

THÀNH PHỐ SAN GABRIEL

CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ

Thứ Ba, ngày 19 tháng 4 năm 2022 - 6:30 chiều

Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính
425 South Mission Drive
San Gabriel, California 91776

Tony Ding
Thị Trưởng

John R. Harrington
Phó Thị Trưởng

Denise Menchaca
Ủy Viên Hội Đồng

Carina Rivera
Ủy Viên Hội Đồng

John Wu
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins
Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố

Ngoài việc trực tiếp đưa ra ý kiến của cộng đồng tại cuộc họp, cơ hội sau đây đã được thiết lập:

Ý Kiến của Cộng Đồng

Vui lòng gửi tất cả ý kiến của cộng đồng chỉ về các mục trong chương trình họp này qua email tới địa chicityclerk@sgch.org và nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: **Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG**: Cuộc Họp Thường Kỳ ngày 19/04/2022. Thư Ký sẽ đọc các ý kiến của cộng đồng và lưu vào hồ sơ trong thời gian tối đa ba phút. Thư Ký sẽ không đọc những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và phân biệt đối xử. Tất cả các ý kiến của cộng đồng phải được gửi qua email trước 5:00 chiều ngày diễn ra cuộc họp.

Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

Chương Trình Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố
Thứ Ba, ngày 19 tháng 4 năm 2022

- **THÔNG BÁO SẮP BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN THỆ TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Ủy Viên Hội Đồng Wu
- **ĐIỂM DANH:** Thị Trưởng Ding, Phó Thị Trưởng Harrington, các Ủy Viên Hội Đồng Menchaca, Rivera, Wu

1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP

2. TRÌNH BÀY

A. GIỚI THIỆU NHÂN VIÊN SỞ CẢNH SÁT – LIAM HOWARD

B. KHEN THƯỞNG CHO GIẢI THƯỞNG NGƯỜI MỸ LỚN TUỔI – FLORENCE LIN

C. TUYÊN BỐ TUẦN LỄ NHẬN THỨC VỀ MUỐI Ở CALIFORNIA 2022

D. TUYÊN BỐ THÁNG HIẾN TẶNG VÌ CUỘC SỐNG

3. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

A. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 5 tháng 4 năm 2022.](#)
2. [Biên Bản Cuộc Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố ngày 5 tháng 4 năm 2022.](#)

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt.

B. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

C. BÁO CÁO TIỀN MẶT VÀ ĐẦU TƯ – THÁNG 03 NĂM 2022

Theo Chính Sách Đầu Tư Được Thông Qua cho năm 2021-2022 của Thành Phố San Gabriel (Nghị Quyết số 21-30 ngày 20 tháng 7 năm 2021) và Bộ Luật Chính Quyền California 53646, Giám Đốc Tài Chính sẽ gửi báo cáo đầu tư cho Hội Đồng Thành Phố, Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố, Ủy Viên Quản Lý Thành Phố và Luật Sư Thành Phố. Báo Cáo Tiền Mặt và Đầu Tư tháng 03 năm 2022 được trình bày để tiếp nhận và lưu vào hồ sơ theo Chính Sách Đầu Tư 2021-2022 đã được thông qua của Thành Phố.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và lưu Báo Cáo Tiền Mặt và Đầu Tư cho tháng 03 năm 2022 vào hồ sơ.

D. CẬP NHẬT NGÂN SÁCH HÀNG THÁNG – THÁNG 03 NĂM 2022

Báo cáo này cung cấp thông tin cập nhật về ngân sách hàng tháng cho Quỹ Chung của Thành Phố và cho Nhà Hát Mission từ ngày 31 tháng 3 năm 2022. Thông tin cập nhật về ngân sách hàng tháng bao gồm doanh thu thực tế đã nhận và chi tiêu từ ngày 31 tháng 3 năm 2022 và dự báo kết quả tài chính cho năm kết thúc vào ngày 30 tháng 6 năm 2022.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và lưu báo cáo vào hồ sơ.

E. PHÊ DUYỆT NGHỊ QUYẾT SỐ 22-23 CHO PHÉP BỔ SUNG NHIỆM VỤ ĐƯỢC TRẢ LƯƠNG ĐẶC BIỆT CHO CHUYÊN VIÊN HỒ SƠ CHÍNH

Sở Cảnh Sát đã nghiên cứu về tính cần thiết và tính khả thi của việc tạo ra Nhiệm Vụ Được Trả Lương Đặc Biệt Cho Chuyên Viên Hồ Sơ Chính. Ứng cử viên được chọn để thực hiện nhiệm vụ mới này sẽ là nhân sự hiện đang làm việc trong Phòng Hồ Sơ. Nhiệm vụ bổ sung, không giám sát này sẽ có vai trò hỗ trợ hành chính cho Người Giám Sát Hồ Sơ.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết số 22-23, cho phép bổ sung Nhiệm Vụ Được Trả Lương Đặc Biệt Cho Chuyên Viên Hồ Sơ Chính.

F. MUA XE TẢI FORD F-550 MỚI VỚI HỆ THỐNG GÀU NÂNG ALTEC CHO BỘ PHẬN HOẠT ĐỘNG HIỆN TRƯỜNG

Chiếc xe tải gầu nâng trên không mới này sẽ thay thế chiếc xe tải đã hoạt động được 13 năm, cải thiện các nỗ lực bảo trì của Bộ Phận Hoạt Động Hiện Trường. Xe tải gầu nâng trên không được đề xuất mua từ Altec Industries, Incorporated thông qua Hợp Đồng Quyết Thầu bởi Sourcewell với chi phí là \$142.547,00.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố:

1. Từ bỏ đấu thầu chính thức và cho phép Thỏa Thuận Mua Sắm Hợp Tác đối với chiếc xe tải thùng trên không, theo các yêu cầu chỉ định thầu căn cứ theo Phần 34.35 của Bộ Luật Thành Phố; và
2. Ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố phê duyệt Đơn Mua Hàng tại Altec Industries, Incorporated, với số tiền không vượt quá \$142.547,00 từ tài khoản quỹ Thuế Gas 124-800-41-99-767.

G. MUA THIẾT BỊ CỨU HỎA

Sở Cứu Hỏa San Gabriel đang xin phê duyệt để mua hai Thiết Bị Cứu Hỏa Kết Hợp Ba Phần Pierce Enforcer, đẩy nhanh chu kỳ thay thế để tận dụng lợi thế về giá cả, điều kiện tài chính thuận lợi và thay thế thiết bị dự phòng đã cũ. Nguồn vốn cho hợp đồng thuê mua này hiện có sẵn và đang được sử dụng trong Quỹ Bảo Trì Đoàn Xe.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố ký kết hợp đồng thuê mua tùy thuộc vào sự chấp thuận cuối cùng của Luật Sư Thành Phố, với số tiền \$1.601.440,16 cho hai Thiết Bị Cứu Hỏa Kết Hợp Ba Phần Pierce Enforcer 2024 và thông qua Nghị Quyết Số 22-05.

5. PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI – Không có.

6. SỰ VỤ TIẾP DIỄN

A. THỎA THUẬN VỚI FIRST TRANSIT VỀ DỊCH VỤ GIAO THÔNG CÔNG CỘNG ĐƯA ĐÓN TẬN NƠI (DIAL-A-RIDE) VÀ DỊCH VỤ GIAO THÔNG CÔNG CỘNG MỞ RỘNG

Thành Phố San Gabriel ký hợp đồng với nhà cung cấp dịch vụ giao thông công cộng First Transit để quản lý và vận hành dịch vụ Giao Thông Công Cộng Đưa Đón Tận Nơi (Dial-A-Ride) cho các cư dân Thành Phố từ 62 tuổi trở lên và người khuyết tật. Vào tháng 10 năm 2021, Hội Đồng Thành Phố đã xem xét một mô hình giao thông công cộng mở rộng sẽ tiếp tục cung cấp dịch vụ đưa đón tại lề đường cho người cao tuổi và người khuyết tật, đồng thời cung cấp dịch vụ giao thông công cộng nhỏ mở rộng cho công chúng. Tại cuộc họp đó, Hội Đồng đã chỉ đạo nhân viên xem xét các lựa chọn cho các độ dài thời hạn khác nhau với First Transit và gửi lại đề xuất để Hội Đồng xem xét.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố:

- 1) Xem xét và phê duyệt Thỏa Thuận Dịch Vụ Chuyên Nghiệp với First Transit về các dịch vụ giao thông công cộng mở rộng trong thời hạn một năm, với tùy chọn gia hạn thêm hai thời hạn 1 năm;
- 2) Ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố thực hiện Thỏa Thuận; và
- 3) Ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố gia hạn Thỏa Thuận cho Năm Tùy Chọn 1 và Năm Tùy Chọn 2 nếu Thành Phố muốn tiếp tục hợp tác với First Transit để cung cấp dịch vụ Giao Thông Công Cộng Đưa Đón Tận Nơi và dịch vụ giao thông công cộng nhỏ.

7. SỰ VỤ MỚI

A. ĐỀ XUẤT ĐIỀU CHỈNH BIỂU PHÍ THÀNH PHỐ CHO NĂM TÀI CHÍNH 2022- 2023

Biểu phí trên toàn thành phố thiết lập các khoản phí và lệ phí người dùng cho các dịch vụ khác nhau liên quan đến các phòng ban. Một khoản phí do Thành Phố tính không được vượt quá chi phí ước tính hợp lý để cung cấp các dịch vụ. Hai loại phí do Thành Phố tính có thể được chia thành phí người dùng và phí quản lý. Phí người dùng là phí được tính cho việc sử dụng các dịch vụ hoặc chương trình công cộng, chẳng hạn như chương trình giải trí hoặc truy xuất tài liệu. Phí quản lý được tính để trả cho chi phí của chương trình của chính phủ quản lý các hoạt động của người nộp phí, chẳng hạn như giấy phép, điều tra và kiểm tra. Phí sử dụng tài sản công được xem là tiền thuê và được ấn định theo quyết định của Thành Phố, không chịu các giới hạn về chi phí dịch vụ.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố đưa ra định hướng cho nhân viên về việc tăng mức phí được thực hiện cho năm tài chính bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2023 sẽ được đưa trở lại các hành động của Hội Đồng vào tháng 6.

B. THẢO LUẬN VỀ TÍNH KHẢ THI CỦA CÁC VỤ TRUY TỐ TỘI NHỆ Ở ĐỊA PHƯƠNG

Do gần đây có sự gia tăng về tội phạm chất lượng cuộc sống ở San Gabriel và việc George Gascon từ chối truy tố, Hội Đồng Thành Phố đã chỉ đạo nhân viên nghiên cứu khả năng truy tố tội nhẹ tại địa phương thay vì thông qua Luật Sư Quận. Nhân viên đã chuẩn bị một bản tóm tắt ngắn gọn về các yếu tố liên quan đến việc tiếp nhận truy tố từ văn phòng Luật Sư Quận. Hội Đồng Thành Phố cần thảo luận về những ưu nhược điểm và xác định xem có nên tiếp tục nghiên cứu thêm hay không.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thảo luận các vấn đề liên quan đến việc truy tố địa phương đối với tội nhẹ và đưa ra hướng dẫn cho nhân viên về việc có nên tiếp tục nghiên cứu thêm về tính khả thi và tính thực tiễn của việc chuyển đổi sang quy trình truy tố tội nhẹ nội bộ hoặc các biện pháp thay thế, liên quan đến tội phạm được cam kết trong Thành Phố San Gabriel. Hướng dẫn cần bao gồm việc liệu nhân viên có nên bắt đầu thảo luận với văn phòng Luật Sư Quận để nhận được sự đồng ý cho việc truy tố của địa phương hay không.

8. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ

10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

11. PHIÊN HỌP KÍN – Không có.

12. HOÃN HỌP

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào Thứ Ba, ngày 3 tháng 5 năm 2022 lúc 6:30 chiều. Thông tin về các vấn đề sẽ

được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ www.sangabrielcity.com.

Tư Liệu Sẵn Có Để Xem Xét. Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ www.sangabrielcity.com/agendacenter. Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

Người Khuyết Tật. Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

Những Người yêu cầu Phiên Dịch. Bất kỳ ai cần dịch vụ phiên dịch để tham gia cuộc họp đều phải thông báo cho Bộ Phận Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra.

Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này? Nếu bất kỳ ai có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào cần sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp đều phải gửi yêu cầu của mình đến Bộ Phận Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra, nếu có thể.